

- DA** Planlægnings- og monteringsanvisninger til induktionskogesektionen
IPK 94530 L-B FullFit med PURE-Design
- DE** Planungs- und Montageanweisung für das Induktionskochfeld
IPK 94530 L-B FullFit mit PURE-Design
- EN** Planning- and Mounting-instructions for the induction hob
IPK 94530 L-B FullFit with PURE-Design
- ES** Instrucciones de planificación y montaje de la placa de inducción IPK
94530 L-B FullFit con PURE-Design
- FI** Induktiokaittotasoin suunnittelu- ja asennusohjeet
IPK 94530 L-B PURE-muotoilua omaava FullFit
- FR** Instructions de planification et de montage pour la table de cuisson
à induction IPK 94530 L-B FullFit avec PURE-Design
- NL** Planning- en montage-instructies voor de inductiekookplaat
IPK 94530 L-B FullFit met PURE-Design
- NO** Planleggings- og monteringsinstruksjoner for induksjonstoppen
IPK 94530 L-B FullFit med PURE-design
- PT** Instruções de planeamento e montagem para a placa de indução IPK
94530 L-B FullFit com PURE-Design
- RU** Инструкции по подготовке и монтажу индукционной варочной
поверхности IPK 94530 L-B FullFit дизайна PURE
- SV** Planerings- och monteringsinstruktioner för induktionshäll
IPK 94530 L-B FullFit med PURE-Design



DA Planlægnings- og monteringsanvisninger til induktionskogesektionen
IPK 94530 L-B FullFit med PURE-Design

PLANLÆGNINGSANVISNINGER

Vitrokeramisk glasoverflade

Glasstørrelsen af din FullFit-kogesektion er 900 x 598 mm

Krav til topplade

Din topplade skal have en dybde på mindst 600 mm.

Din topplade skal have en minimal tykkelse på:

12 mm uden en ovn under toppladen

38 mm med en ovn under toppladen

Vægdæksler

Den maksimale tykkelse af vægdæksler kan være 22 mm, hvis vægdækslet er monteret på væggen. Der skal undgås en tæt kontakt mellem vægdækslet og FullFit-kogesektionen.

Forside af køkkenmøbel

Køkkenmøblets forside under toppladen skal planlægges, så den flugter med toppladens forreste kant. Der bør ikke laves en forsænkning af køkkenmøblets forside mod toppladens forreste kant.

Krydsning til toppladen

Brugen af en krydsning til understøttelse af toppladen er mulig, men krydsningens dybde må ikke være over 25 mm fra kabinettets forreste kant.

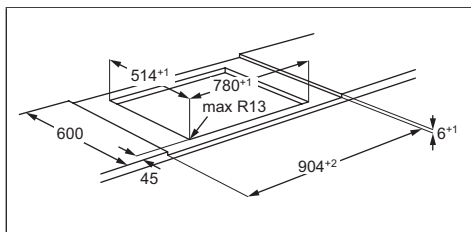
Du kan finde yderligere råd til anvendelsen og sikkerhedsbestemmelserne i brugsvejledningen, som følger med kogesektionen

MONTERINGSANVISNINGER

Med FullFit-kogesektionen får du et installationsæt til toppladeinstallationen, som indeholder:

- a.  2 stk. profil til forsiden og bagsiden af udskæringen
- b.  2 stk. profil til den venstre og højre side af udskæringen
- c.  2 sæt justeringsler med 6 bjælker

Udskæring af topplade

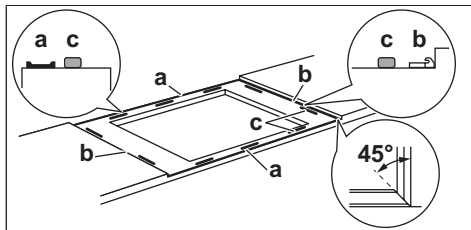


Generelle referencer

Pas på, der ikke kommer noget mellemrum mellem tætningsmiddelprofilerne, når du limer dem på toppladen. Mellemrum kan føre til et problem i et servicetilfælde.

Installation af tætningsmidlet og justeringsleret

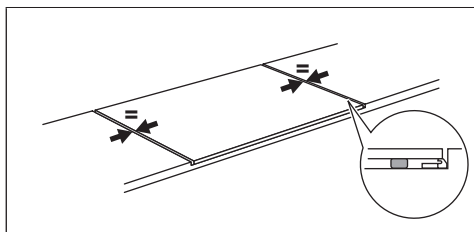
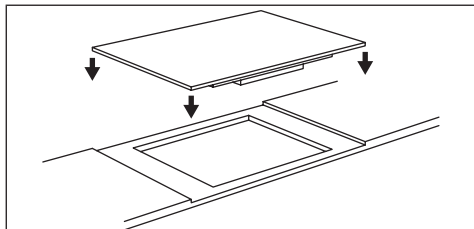
1. Monter det forreste og bageste tætningsmiddel. For at gøre dette skal du fjerne beskyttelsesfolien fra det selvklæbende klæbemiddel og lime klæbemidlet på den rene overflade foran og bag på toppladens udskæring. Begge ender skal have et snit på 45 grader.
2. Monter det venstre og højre tætningsmiddel. For at gøre dette skal du fjerne beskyttelsesfolien fra det selvklæbende klæbemiddel og lime klæbemidlet på den rene overflade foran og bag på toppladens udskæring. Begge ender skal have et snit på 45 grader.
3. Pas på, der ikke kommer noget mellemrum mellem tætningsmiddelprofilerne, når du limer dem på toppladen. Mellemrum kan føre til et problem i et servicetilfælde.
4. Det indkapslede justeringsler kan placeres hvor nødvendigt i udskæringen, og mængden af ler kan vælges ud fra monteringskrav. Justeringsleret understøtter den nemme højdejustering af kogesektionen til toppladen.



Montering af kogesektionen

Anbring kogesektionen omhyggeligt i midten af udskæringen (vi anbefaler brugen af en sugekop). Når du har indsat kogesektionen, kan du trykke

kogesektionen ned for at justere kogesektionen til toppladen. Vær opmærksom på, at det røde tætningsmiddelmaterialer skal være synligt i de højre og venstre åbninger, der findes mellem kogesektionen og toppladen.

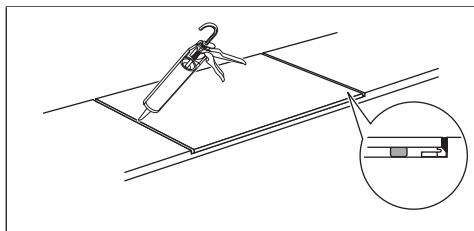


Forsegl toppladen og åbningerne

Tætningen af den højre og venstre åbning skal laves med kommercielt tilgængeligt tætningsmiddel. Du skal følge rådet fra toppladens producent.

Kogesektionen kan også tættes til toppladen, men det anbefales ikke.

Åbningen mellem bagvæggen og kogesektionen bør kun tættes, hvis der ikke skal monteres noget bagvægsdæksel. Hvis der skal monteres et bagvægsdæksel, skal en allerede udført tætning fjernes.



MILJØHENSYN

Genbrug materialer med symbolet . Anbring emballagematerialet i passende beholdere til genbrug. Hjælp med at beskytte miljøet og menneskelig sundhed samt at genbruge affald af elektriske og elektroniske apparater. Kasser ikke apparater, der er mærket med symbolet , sammen med husholdningsaffaldet. Lever produktet

tilbage til din lokale genbrugsplads eller kontakt din kommune.

**DE Planungs- und Montageanweisung
für das Induktionskochfeld IPK
94530 L-B FullFit mit PURE-Design**

PLANUNGSANLEITUNG

Vitro Keramikglas-Oberfläche

Die Glasflächengröße Ihres FullFit-Kochfelds beträgt 900 mm x 598 mm

Arbeitsflächenanforderungen

Die Tiefe Ihrer Arbeitsfläche muss mindestens 600 mm betragen.

Die minimale Dicke Ihrer Arbeitsfläche muss wie folgt sein:

12 mm ohne Ofen unter der Arbeitsfläche

38 mm mit Ofen unter der Arbeitsfläche

Wandverkleidungen

Bei Wandmontage kann die maximale Dicke für Wandverkleidungen 22 mm betragen. Ein Kontakt zwischen der Wandverkleidung und dem FullFit-Kochfeld ist zu vermeiden.

Küchenmöbel-Frontplatte

Die Küchenmöbel-Frontplatte muss bündig mit der Führungskante der Arbeitsfläche geplant werden. Eine Vertiefung der Küchenmöbel-Frontplatte gegen die Führungskante der Arbeitsfläche darf nicht hergestellt werden.

Querträger für die Arbeitsfläche

Die Verwendung eines Querträgers zur Unterstützung der Arbeitsfläche ist möglich, aber die Tiefe des Trägers darf 25 mm von der Vorderkante des Schrankes nicht überschreiten.

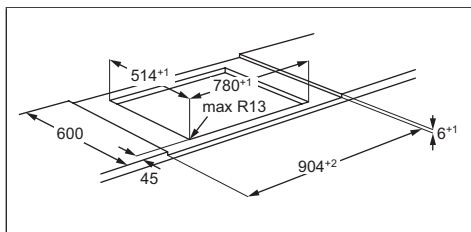
Weitere Ratschläge zur Nutzung und den Sicherheitsregeln finden Sie im Benutzerhandbuch (im Lieferumfang des Kochfelds enthalten)

MONTAGEANLEITUNG

Mit dem FullFit Kochfeld bekommen Sie ein Installationsset für die Arbeitsflächeneinstallation mit folgendem Inhalt:

- a.  2 Stk. Profil für die Vorder- und Rückseite des Ausschnitts
- b.  2 Stk. Profil für die linke und rechte Seite des Ausschnitts
- c.  2 Set Dichtmasse mit 6 Stangen

Arbeitsflächenausschnitt

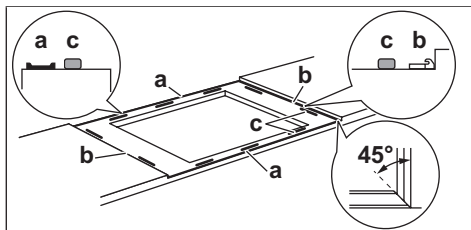


Allgemeine Referenzen

Achten Sie darauf, keine Spalte zwischen den Dichtprofilen zu haben, wenn Sie sie an der Arbeitsfläche festkleben. Spalten können in Reparaturfällen zu Problemen führen.

Anbringung der Dichtung und der Dichtmasse

1. Montieren Sie die vordere und hintere Dichtung. Hierzu müssen Sie die Schutzfolie von der selbstklebenden Dichtung entfernen und die Dichtung auf die saubere vordere und hintere Oberfläche des Arbeitsflächenausschnitts kleben. Beide Enden müssen einen 45-Grad-Schnitt haben.
2. Montieren Sie die linke und rechte Dichtung. Hierzu müssen Sie die Schutzfolie von der selbstklebenden Dichtung entfernen und die Dichtung auf die saubere vordere und hintere Oberfläche des Arbeitsflächenausschnitts kleben. Beide Enden müssen einen 45-Grad-Schnitt haben.
3. Achten Sie darauf, keine Spalte zwischen den Dichtprofilen zu haben, wenn Sie sie an der Arbeitsfläche festkleben. Spalten können in Reparaturfällen zu Problemen führen.
4. Die beigelegte Dichtmasse kann bei Bedarf im Ausschnitt aufgetragen werden, wobei die Menge der Masse von den Montageanforderungen abhängt. Die Dichtmasse unterstützt eine leichte Höhenanpassung des Kochfelds zur Arbeitsfläche.

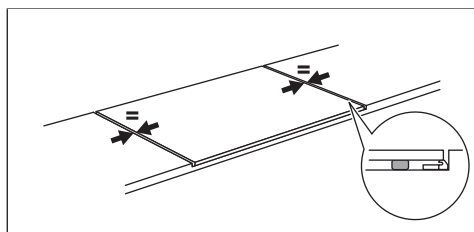
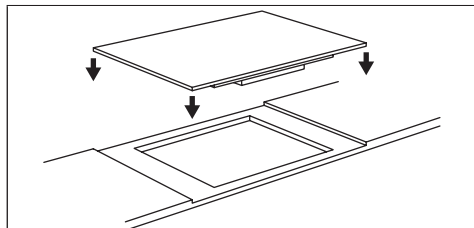


Montage des Kochfelds

Legen Sie das Kochfeld vorsichtig in die Mitte

des Ausschnitts (wir empfehlen die Verwendung eines Vakuumsgriffs)

Nach dem Einsetzen des Kochfelds können Sie das Kochfeld nach unten drücken, um es an der Arbeitsfläche auszurichten. Achten Sie dabei darauf, dass das rote Dichtmaterial in der rechten und linken Aussparung zwischen dem Kochfeld und der Arbeitsfläche sichtbar sein muss.

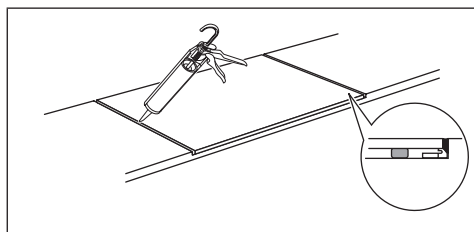


Dichten Sie das Kochfeld und die Aussparungen ab

Die Dichtung der rechten und linken Aussparung muss mit handelsüblichem Dichtmittel durchgeführt werden. Halten Sie sich an den Rat des Arbeitsflächenherstellers.

Die Abdichtung der Frontseite des Kochfelds mit der Arbeitsfläche kann gemacht werden, ist aber nicht ratsam.

Die Aussparung zwischen der Rückwand und dem Kochfeld darf nur dann abgedichtet werden, wenn keine Rückwandverkleidung montiert wird. Bei Montage einer Rückwandverkleidung ist ein bereits vorhandenes Dichtmaterial zu entfernen.



UMWELTTIPPS

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol 

. Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern. Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte. Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol  nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

EN Planning- and Mounting-instructions for the induction hob IPK 94530 L-B FullFit with PURE-Design

PLANNING INSTRUCTIONS

Vitro ceramic glass surface

The glass size of your FullFit hob is 900 x 598 mm

Worktop requirements

The depth of your worktop must be a minimum of 600 mm.

The minimal thickness of your worktop has to be:
12 mm without an oven below the worktop
38 mm with an oven below your worktop

Wall covers

The maximum thickness for Wall covers can be 22 mm if the wall cover is mounted on the wall. A close contact between the wall cover and the FullFit hob has to be avoided.

Kitchen furniture front

The kitchen furniture front below the worktop must be planned flush with the leading edge of the worktop. A recess of the kitchen furniture front against the leading edge of the worktop should not been done.

Traverse for the worktop

The use of a traverse to support the worktop is possible but the depth of the traverse cannot be more as 25 mm from the front edge of the cabinet.

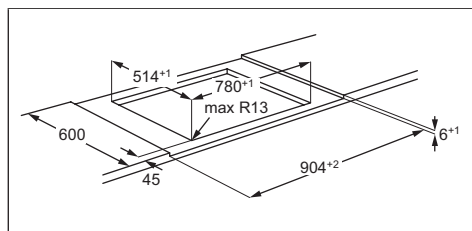
You can find further advice for the use and the security regulations in the user manual that is supplied with the hob

MOUNTING INSTRUCTIONS

With the FullFit hob, you get an installation kit for the worktop installation that includes:

- a.  2x Profile for the front and the rear of the cut out
- b.  2x Profile for the left and right hand side of the cut out
- c.  2 Sett of adjustment clay with 6 bars

Worktop cut out

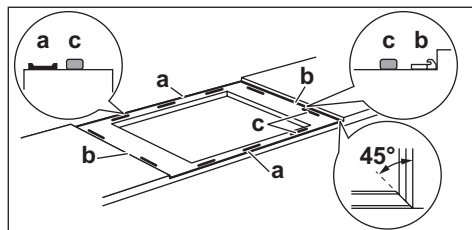


General references

Take care that you do not get any gap between the sealant profiles when you glue them to the worktop. Gaps can lead to a problem in a service case.

Installation of the sealant and the adjustment clay

1. Mount the front and the rear sealant, to do this you need to remove the protection foil from the self-adhesive sealant and glue the sealant on the clean surface on the front and rear of the worktop cut out. Both ends must have a 45 degree cut.
2. Mount the left and right hand sealant, to do this you need to remove the protection foil from the self-adhesive sealant and glue the sealant on the clean surface on the front and rear of the worktop cut out. Both ends must have a 45 degree cut.
3. Take care that you do not get any gap between the sealant profiles when you glue them to the worktop. Gaps can lead to a problem in a service case.
4. The enclosed adjustment clay can be placed where required in the cut out and the amount of clay can be selected due to mounting requirements. The adjustment clay will support the easy height adjustment of the hob to the worktop surface.

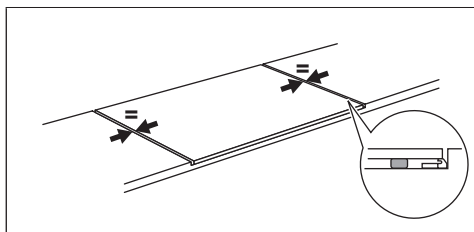
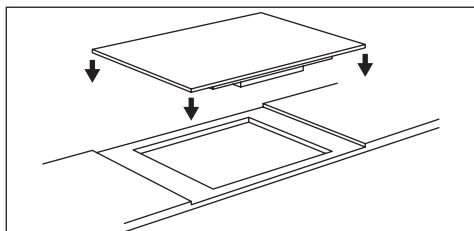


Mounting of the hob

Place the hob carefully in the center of the cut out (we recommend the use of a vacuum cab)

After inserting the hob you can press the hob down to align the hob with the worktop, take attention the red sealant material should be visible in the right and left hand slots that you will find between the hob and worktop.

facility or contact your municipal office.

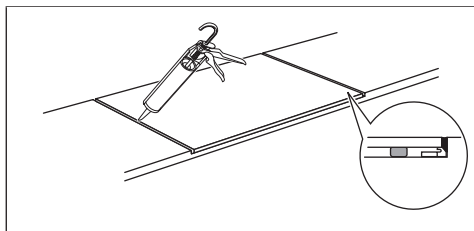


Seal the hob and the slots

The sealing of the right and left hand slot must be done with commercially obtainable sealant. You have to respect the advice of the worktop producer.

To seal also the front of the hob to the worktop can be done but is not advisable.

The slot between the rear wall and the hob should only be sealed if no rear wall cover will be mounted. If a rear wall cover will be mounted, an already done sealant need to be removed.



ENVIRONMENTAL CONCERNS

Recycle the materials with the symbol ♻️. Put the packaging in applicable containers to recycle it. Help protect the environment and human health and to recycle waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose appliances marked with the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling

ES Instrucciones de planificación y montaje de la placa de inducción
IPK 94530 L-B FullFit con PURE-Design

INSTRUCCIONES DE PLANIFICACIÓN

Superficie del cristal vitrocerámico

El tamaño del cristal de la placa FullFit es 900 x 598 mm

Requisitos de la encimera

El fondo de la superficie de trabajo debe ser al menos de 600 mm.

El espesor mínimo de la encimera tiene que ser:

12 mm sin horno debajo de la encimera

38 mm con horno debajo de la encimera

Cubierta de pared

El espesor máximo de las cubiertas antisalpicaduras de pared es de 22 mm si se montan sobre la pared. Debe evitarse un contacto cercano entre la cubierta de pared y la placa FullFit.

Frontal de los muebles de cocina

La parte frontal de los muebles de cocina bajo la encimera debe estar alineada con el borde delantero de la encimera. No debe quedar un escalón entre la parte delantera el mueble de cocina y el borde de la encimera.

Travesía para la encimera

Se puede utilizar una travesía para sostener la encimera, pero el fondo de la travesía no puede superar los 25 mm desde el borde delantero del armario.

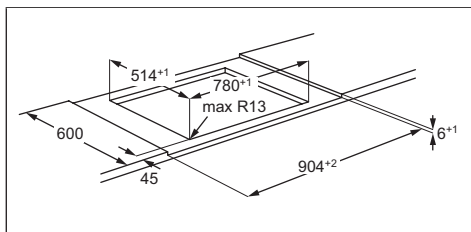
Encontrará más información de uso y normativas de seguridad en el manual del usuario suministrado con la placa de cocción

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Con la placa FullFit recibirá un kit para la instalación en encimera que incluye:

- a.  2x Perfiles para la parte delantera y trasera del recorte
- b.  2x Perfiles para la parte izquierda y derecha del recorte
- c.  2 Juegos de masilla de ajuste con 6 barras

Recorte en la encimera

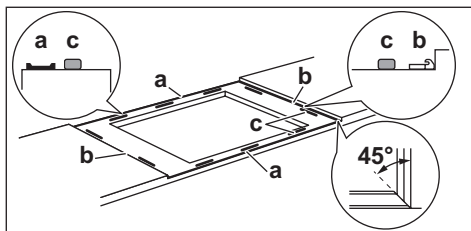


Referencias generales

Tenga cuidado de no dejar ningún hueco entre los perfiles de sellado cuando los adhiera a la encimera. Los huecos pueden suponer un problema para el servicio técnico.

Instalación del sellador y la masilla de ajuste

1. Monte el sellador delantero y trasero, para ello es necesario retirar la película protectora del sellador autoadhesivo y pegarlo a la superficie limpia de la parte delantera y trasera del recorte de la encimera. Ambos extremos deben tener un corte a 45 grados.
2. Monte el sellador izquierdo y derecho, para ello es necesario retirar la película protectora del sellador autoadhesivo y pegarlo a la superficie limpia de la parte izquierda y derecha del recorte de la encimera. Ambos extremos deben tener un corte a 45 grados.
3. Tenga cuidado de no dejar ningún hueco entre los perfiles de sellado cuando los adhiera a la encimera. Los huecos pueden suponer un problema para el servicio técnico.
4. La masilla de ajuste incluida puede colocarse donde sea necesaria en el hueco recortado y la cantidad de masilla ha de elegirse según las necesidades de montaje. La masilla de ajuste permitirá un fácil ajuste de altura de la placa de cocción a la superficie de la encimera.

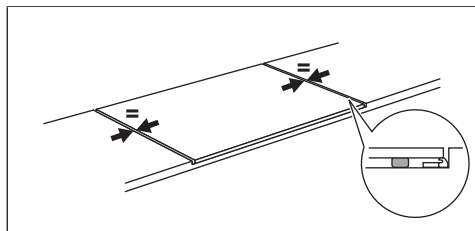
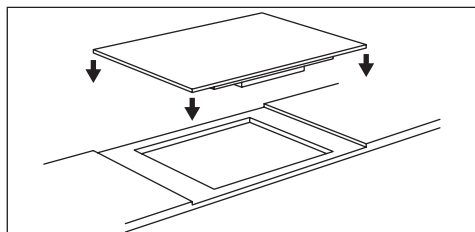


Montaje de la placa de cocción

Coloque la placa de cocción con cuidado en el centro del hueco recortado (recomendamos que

utilice un soporte de ventosa)

Después de insertar la placa puede presionarla hacia abajo para alinearla con la encimera. Preste atención: el material de sellado rojo debe ser visible en las ranuras derecha e izquierda situadas entre la placa de cocción y la encimera.

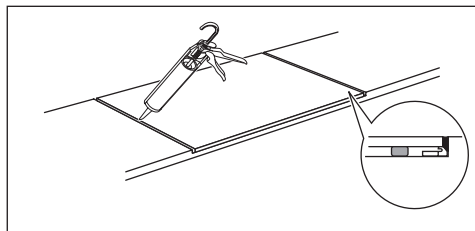


Selle la placa de cocción y las ranuras

El sellado de la ranura derecha e izquierda debe efectuarse con un sellador comercial. Debe seguir las instrucciones del fabricante de la encimera.

También puede sellarse la parte delantera de la placa de cocción a la encimera, pero no es recomendable.

La ranura entre el muro trasero y la placa de cocción solo debe sellarse si no va a montarse ninguna cubierta en la pared trasera. Si va a montarse una cubierta de pared trasera, es necesario retirar el sellado realizado.



ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo ♻️.

Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así

como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos marcados con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

FI Induktiokaitetason suunnittelu- ja asennusohjeet IPK 94530 L-B PU-RE-muotoilua omaava FullFit

SUUNNITTELUOHJEET

Lasikeraaminen taso

FullFit-keitittöksen lasipinnan mitat ovat 900 x 598 mm

Työtason vaatimukset

Työtason syvyyden on oltava vähintään 600 mm.

Työtason paksuus on oltava:

12 mm, kun työtason alapuolella ei ole uunia

38 mm, kun työtason alapuolella on uuni

Seinäsuojat

Seinäsuojien paksuus voi olla korkeintaan 22 mm, jos seinäsuoja asennetaan seinään. Vältä asentamasta FullFit-keitittöksen seinäsuojaan kiinni.

Keittiökalusteen etuosa

Työtason alapuolella edessä oleva keittiökaluste tulee asentaa tasaisesti työtason etureunaan. Keittiökalusteen etuosan ja työtason etureunan välissä ei saa olla aukkoa.

Työtason poikkikappale

Työtason poikkikappaletta voidaan käyttää, mutta sen syvyys saa olla korkeintaan 25 mm kalusteen etureunasta.

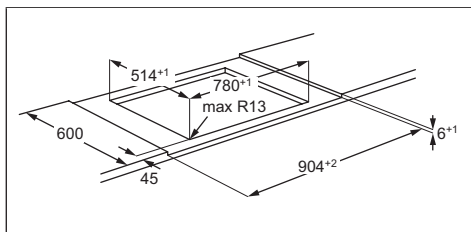
Keittotason mukana toimitettu ohjekirja sisältää täydelliset käyttö- ja turvallisuusohjeet

ASENNUSOHJEET

FullFit-keitittöksen voidaan asentaa työtasoon käyttäen sen mukana toimitettua asennussarjaa, joka sisältää seuraavat osat:

- a.  2 profiilia asennuspaikan etu- ja takaosaan
- b.  2 profiilia asennuspaikan vasemmalle ja oikealle sivulle
- c.  2 sarjaa savimuottia ja 6 palkkia

Työtason asennusaukko

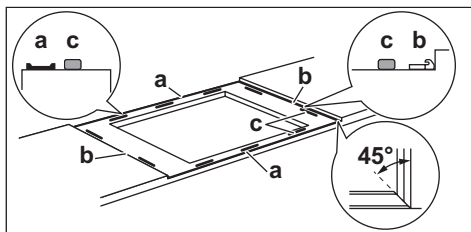


Yleiset ohjeet

Varmista, ettei tiivisteprofiilien väliin jää tilaa liimattessasi ne työtasoon. Väliin jäänyt tila voi aiheuttaa ongelmia mahdollisen huollon yhteydessä.

Tiivisteiden ja savimuotin asentaminen

1. Asenna etu- ja takatiiviste poistamalla itseliimautuvan tiivisteiden suojakalvo ja liimaamalla tiivisteiden työtason asennuspaikan etu- ja takasan puhtaalle pinnalle. Kummallakin puolella on oltava 45 asteen leikkaus.
2. Asenna vasemman- ja oikeanpuoleinen tiiviste poistamalla itseliimautuvan tiivisteiden suojakalvo ja liimaamalla tiivisteiden työtason asennuspaikan etu- ja takasan puhtaalle pinnalle. Kummallakin puolella on oltava 45 asteen leikkaus.
3. Varmista, ettei tiivisteprofiilien väliin jää tilaa liimattessasi ne työtasoon. Väliin jäänyt tila voi aiheuttaa ongelmia mahdollisen huollon yhteydessä.
4. Pakkaukseen kuuluva savimuotti voidaan asettaa vaadittuun kohtaan asennuspaikkaa, savimäärä voidaan määrittää asennusvaatimuksien mukaisesti. Savimuotti tukee keittotason korkeuden säätöä työtason pintaan.

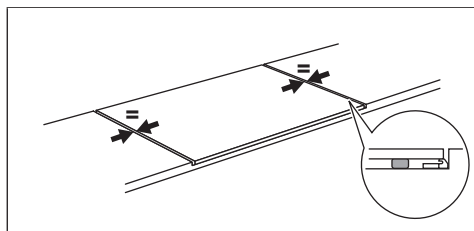
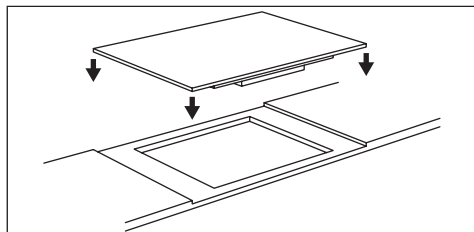


Keittotason asentaminen

Aseta keittotaso varoen asennuspaikan keskelle (suosittelemme käyttämään tyhjörakennetta)

Kun keittotaso on asennettu paikoilleen, voit painaa keittotason alaspäin sen kohdistamiseksi työtasoon. Varmista, että punainen tiivisteaine

näkyvyyden oikean- ja vasemmanpuoleisissa tiloissa keittotason ja työtason välissä.

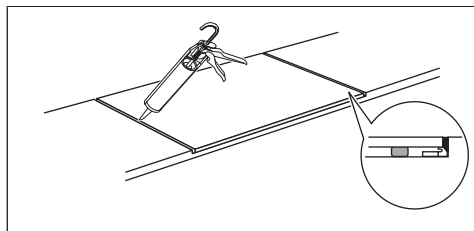


Keittotason ja aukkojen tiivistäminen

Tiivistä oikean- ja vasemmanpuoleinen tila kaupallisesti saatavaa tiivistäainetta käyttäen. Noudata työtason valmistajan antamia ohjeita.

Keittotason etuosa voidaan tiivistää työtasoon, sitä ei kuitenkaan suositella.

Takaseinän ja keittotason välinen tila tulee tiivistää vain silloin, kun takaseinän suojaa ei käytetä. Jos takaseinän suojaa käytetään, aikaisemmat tiivistäaineet tulee poistaa.



YMPÄRISTÖNSUOJELU

Kierrätä materiaalit, jotka on merkitty merkillä  . Kierrätä pakkaus laittamalla se asianmukaiseen kierrätysastiaan. Suojele ympäristöä ja ihmisten terveyttä kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkajätettä. Älä hävitä merkillä  merkittyjä kodinkoneita kotitalousjätteen mukana. Palauta tuote paikalliseen kierrätyskeskukseen tai ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen.

FR Instructions de planification et de montage pour la table de cuisson à induction IPK 94530 L-B FullFit avec PURE-Design

INSTRUCTIONS DE PLANIFICATION

Surface vitro vitrocéramique

Les dimensions du verre de votre table de cuisson FullFit sont de 900 x 598 mm

Prérequis pour le plan de travail

La profondeur de votre plan de travail doit être d'au moins 600 mm.

L'épaisseur minimale de votre plan de travail doit être :

de 12 mm sans four au dessous du plan de travail

38 mm avec un four au-dessous du plan de travail

Couvertures murales

L'épaisseur maximale des couvertures murales peut être de 22 mm en cas de pose d'un revêtement mural sur le mur. Éviter un contact étroit entre le revêtement mural et la table de cuisson.

Avant du meuble de cuisine

L'avant du meuble de cuisine se trouvant au-dessous du plan de travail doit être posé à fleur du bord d'attaque du plan de travail. On ne doit pas pratiquer de renforcement de l'avant du meuble de cuisine contre le bord d'attaque du plan de travail.

Traverse pour le plan de travail

On peut utiliser une traverse pour supporter le plan de travail, mais la profondeur de la traverse ne peut pas dépasser 25 mm depuis le bord avant du meuble.

Vous trouverez d'autres conseils pour l'utilisation et les consignes de sécurité dans le manuel d'utilisation fourni avec la table de cuisson

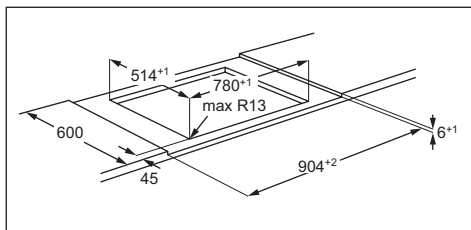
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

La table de cuisson FullFit est livrée avec un kit d'installation pour le plan de travail comprenant :

- a.  2x joints pour l'avant et l'arrière de la découpe
- b.  2x joints pour les bords gauche et droit de la découpe

- c.  2 lots d'argile de réglage avec 6 barres

Découpe du plan de travail

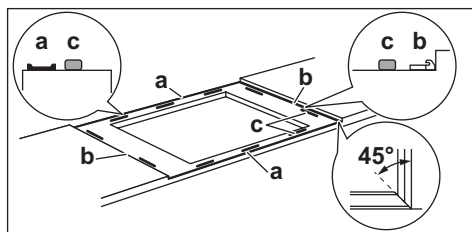


Références générales

Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'espace entre les joints d'étanchéité lorsque vous les collez sur le plan de travail. La présence d'un espace peut entraîner un problème et nécessiter une réparation.

Installation des profilés d'étanchéité et de l'argile de réglage

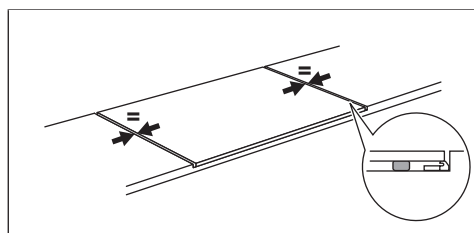
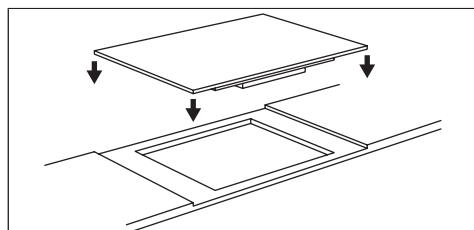
1. Montez les joint d'étanchéité avant et arrière. Pour ce faire, vous devez retirer le film de protection du joint auto-adhésif et coller le joint sur la surface propre à l'avant et à l'arrière de la découpe du plan de travail. Les deux extrémités doivent avoir une coupe de 45 degrés.
2. Montez les joint d'étanchéité avant et arrière. Pour ce faire, vous devez retirer le film de protection du joint auto-adhésif et coller le joint sur la surface propre à l'avant et à l'arrière de la découpe du plan de travail. Les deux extrémités doivent avoir une coupe de 45 degrés.
3. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'espace entre les joints d'étanchéité lorsque vous les collez sur le plan de travail. La présence d'un espace peut entraîner un problème et nécessiter une réparation.
4. On peut poser de l'argile de réglage (fourni) là où nécessaire dans la découpe et la quantité d'argile peut être choisie en fonction des exigences de montage. L'argile de réglage permet de régler facilement la hauteur de la table de cuisson sur la surface du plan de travail.



Montage de la table de cuisson

Placez délicatement la table de cuisson au centre de la découpe (nous recommandons l'utilisation d'une ventouse)

Après avoir inséré la table de cuisson, vous pouvez appuyer dessus pour l'aligner avec le plan de travail. Attention, le joint rouge doit être visible dans les fentes droite et gauche situés entre la table de cuisson et le plan de travail.



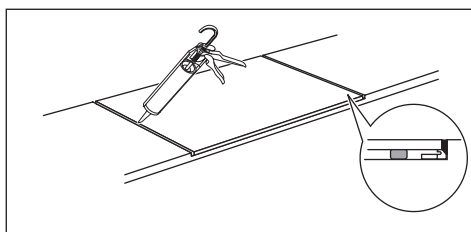
Sceller la plaque de cuisson et les fentes

L'étanchéité des fentes droite et gauche doit être réalisée avec un produit d'étanchéité commercialement disponible. Veillez à bien suivre les conseils du fabricant du plan de travail.

Le scellage de l'avant de la table de cuisson au plan de travail est possible, mais n'est pas conseillé.

La fente située entre le mur arrière et la table de cuisson ne doit être scellée que si l'on ne prévoit pas de monter un revêtement mural arrière.

En cas de pose d'un revêtement mural arrière, il faudra retirer le mastic déjà posé.



EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole . Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole  avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

NL Planning- en montage-instructies
voor de inductiekookplaat IPK 94530
L-B FullFit met PURE-Design

PLANNINGINSTRUCTIES

Surface vitro vitrocéramique

Vitrokeramische glasplaat De glasmaat van uw FullFit-kookplaat is 900 x 598 mm

Werkbladvereisten

De minimumdiepte van uw werkblad moet 600 mm zijn.

De vereiste minimumdikte van uw werkblad is:
12 mm zonder een oven onder het werkblad
38 mm met een oven onder het werkblad

Wandbedekking

De maximumdikte voor wandbedekking is 22 mm als de wandbedekking op de muur bevestigd wordt. Vermijd een nauwe aansluiting van de wandbedekking en de FullFit-kookplaat.

Voorkant keukenmeubilair

De voorkant van het keukenmeubilair moet effen zijn met de voorzijde van het werkblad. De voorkant van het keukenmeubilair mag niet inspringen t.o.v. de voorzijde van het werkblad.

Dwarsbalk voor het werkblad

Het gebruik van een dwarsbalk ter ondersteuning van het werkblad is mogelijk maar de diepte van de dwarsbalk mag niet meer zijn dan 25 mm van de voorzijde van de keukenkast.

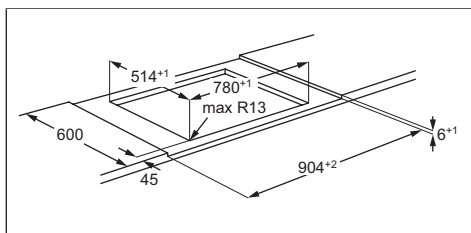
Verder advies over het gebruik en de veiligheidssvoorschriften vindt u in de gebruikershandleiding die meegeleverd wordt bij de kookplaat

MONTAGE-INSTRUCTIES

Bij de FullFit-kookplaat wordt een installatieset geleverd voor montage in het werkblad; deze omvat:

- a.  2 profielen voor de voor- en achterzijde van de uitsnijding
- b.  2 profielen voor de linker- en rechterzijde van de uitsnijding
- c.  2 sets aanpassingsklei met 6 blokken

Uitsnijding werkblad

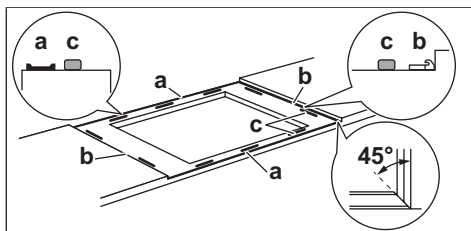


Algemene referenties

Zorg ervoor dat u er geen opening is tussen de dichtingsprofielen wanneer u deze op het werkblad lijmt. Openingen kunnen bij onderhoud problemen veroorzaken.

Montage van de dichtingen en de aanpassingsklei

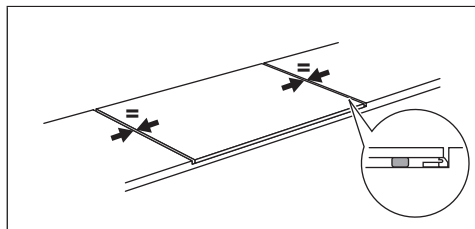
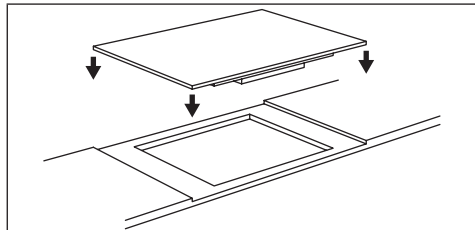
1. Plaats de voorste en achterste dichtingen; om dit te doen moet u de beschermende folie van de zelfklevende dichtingen verwijderen en de dichtingen op het schoongemaakte oppervlak van de voorste en achterste uitsnijding van het werkblad kleven. Beide uiteinden moeten een uitsnijding van 45 graden hebben.
2. Plaats de dichtingen voor de linker- en rechterzijde; om dit te doen moet u de beschermende folie van de zelfklevende dichtingen verwijderen en de dichtingen op het schoongemaakte oppervlak van de linker en rechter uitsnijding van het werkblad kleven. Beide uiteinden moeten een uitsnijding van 45 graden hebben.
3. Zorg ervoor dat u er geen opening is tussen de dichtingsprofielen wanneer u deze op het werkblad lijmt. Openingen kunnen bij onderhoud problemen veroorzaken.
4. De meegeleverde aanpassingsklei kan waar nodig in de uitsnijding geplaatst worden en de hoeveelheid klei kan gekozen worden naargelang de montagevereisten. De aanpassingsklei zorgt voor een eenvoudige hoogte-aanpassing van de kookplaat t.o.v. het oppervlak van het werkblad



Montage van de kookplaat

Plaats de kookplaat voorzichtig in het midden van de uitsnijding (we raden het gebruik aan van een vacuümgreep)

Na plaatsing van de kookplaat kunt u de kookplaat aandrukken om de kookplaat uit te lijnen met het werkblad; let op: het rode dichtingsmateriaal moet zichtbaar zijn in de openingen rechts en links tussen de kookplaat en het werkblad.

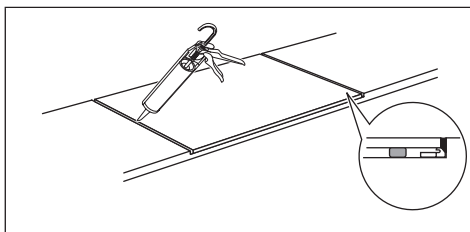


Afdichting van de kookplaat en de openingen

De afdichting van de openingen rechts en links moet gebeuren met een in de handel verkrijgbaar afdichtingsmiddel. Volg de richtlijnen van de producent van het werkblad.

Het afdichten van de voorzijde van de kookplaat en het werkblad is mogelijk maar wordt afgeraden.

De opening tussen de achterwand en de kookplaat moet alleen afgedicht worden als er geen achterste wandbedekking geplaatst zal worden. Bij de plaatsing van een achterste wandbedekking, moet enige toegepaste afdichting verwijderd worden.



MILIEUBESCHERMING

Recycle de materialen met het symbool . Gooi de verpakking in een geschikte verzamelingcontainer om het te recycleren. Help om het milieu en de volksgezondheid te beschermen en recycle het afval van elektrische en elektronische apparaten. Gooi apparaten gemarkeerd met het symbool  niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.

NO Planleggings- og monteringsinstruksjoner for induksjonstoppen IPK 94530 L-B FullFit med PURE-design

SLIK PLANLEGGER DU

Vitro-keramisk glassflate

Glasset på FullFit-toppen er 900 x 598 mm

Krav til benkeplate

Dybden på benkeplaten må være minst 600 mm.

Den minste tykkelsen på benkeplaten må være:

12 mm uten ovn under benkeplaten

38 mm med en ovn under benkeplaten

Veggplater

Maksimal tykkelse for veggplater er 22 mm dersom veggplaten blir montert på veggen. Nærkontakt mellom veggplaten og FullFit-toppen må unngås.

Kjøkkenfront

Kjøkkenfrontene nedenfor benkeplaten må gå i ett med kanten på benkeplaten. Det skal ikke være et innhakk fra benkeplaten til kjøkkenfrontene.

Tverrbjelke til benkeplaten

Det er mulig å bruke en tverrbjelke til å støtte benkeplaten, men dybden kan ikke være mer enn 25 mm fra fremre skapkant.

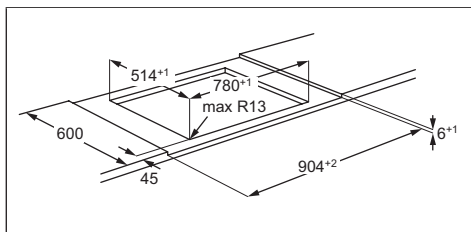
Du finner flere råd om bruk og sikkerhetsreguleringer i bruksanvisningen som følger med koketoppen

MONTERINGSINSTRUKSJONER

Det følger med et installasjonssett med FullFit-toppen som inkluderer:

- a.  2x profiler til fremsiden og baksiden av utskjæringen
- b.  2x profiler til venstre og høyre side av utskjæringen
- c.  2 sett med justeringsleire med 6 bjelker

Utskjæring av benkeplate

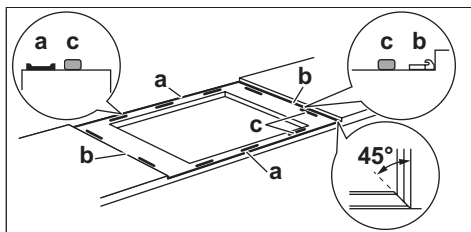


Generelle råd

Sørg for at det ikke oppstår noen sprekker mellom forseglingsprofilene når du limer dem til benkeplaten. Sprekker kan skape problemer ved senere vedlikehold.

Installasjon av tetningsmasse og justeringsleire

1. Monter fremre og bakre tetning. For å gjøre dette, må du fjerne beskyttelsesfolien fra den selvheftende tetningen og lime tetningen til den rengjorte overflaten på fremsiden og baksiden av utskjæringen i benkeplaten. Begge endene må ha et snitt på 45 grader.
2. Monter venstre og høyre tetning. For å gjøre dette, må du fjerne beskyttelsesfolien fra den selvheftende tetningen og lime tetningen til den rengjorte overflaten på fremsiden og baksiden av utskjæringen i benkeplaten. Begge endene må ha et snitt på 45 grader.
3. Sørg for at det ikke oppstår noen sprekker mellom forseglingsprofilene når du limer dem til benkeplaten. Sprekker kan skape problemer ved senere vedlikehold.
4. Justeringsleiren kan plasseres der det trengs i utskjæringen, og mengde kan bestemmes etter monteringskravene. Justeringsleiren bidrar til lettvinnt høydejustering av koketoppen i forhold til benkeplaten.



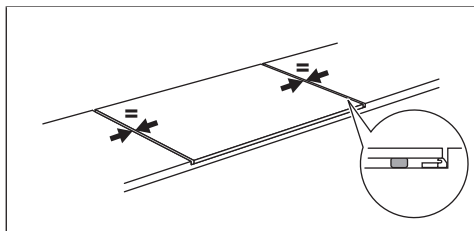
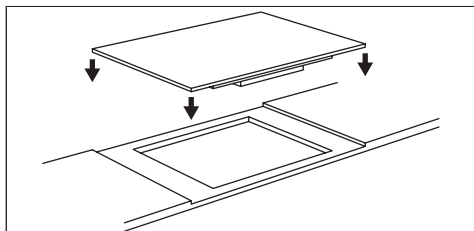
Montere koketoppen

Plasser koketoppen forsiktig i midten av utskjæringen (vi anbefaler å hardlodde i vakum)

Etter koketoppen er plassert, kan du presse

koketoppen ned for å justere den i forhold til benkeplaten. Det røde tetningsstoffet skal være synlig i høyre og venstre spor mellom koketoppen og benkeplaten.

kommunen for nærmere opplysninger.

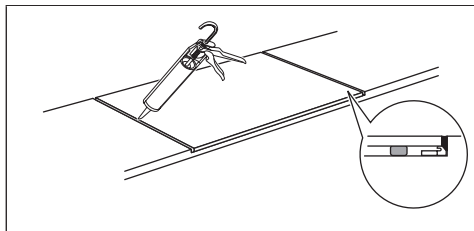


Forsegle koketoppen og sporene

Forseglingen av høyre og venstre spor må utføres med tetningsmasse som fås kjøpt i butikk. Du må følge rådene fra benkeplateprodusenten.

Det er også mulig å forsegle fremsiden av koketoppen til benkeplaten, men det er ikke anbefalt.

Sporet mellom bakveggen og koketoppen bør kun forsegles dersom det ikke skal monteres noen veggplate. Dersom en veggplate skal monteres, må gammel forsegling fjernes.



BESKYTTELSE AV MILJØET

Resirkuler materialer som er merket med symbolet ♻️. Legg emballasjen i riktige beholdere for å resirkulere det. Bidrar til å beskytte miljøet, menneskers helse og for å resirkulere avfall av elektriske og elektroniske produkter. Ikke kast produkter som er merket med symbolet  sammen med husholdningsavfallet. Produktet kan leveres der hvor tilsvarende produkt selges eller på miljøstasjonen i kommunen. Kontakt

PT Instruções de planeamento e montagem para a placa de indução IPK 94530 L-B FullFit com PURE-Design

INSTRUÇÕES DE PLANEAMENTO

Superfície de vitrocerâmica

As dimensões da sua placa FullFit são 900 x 598 mm

Requisitos do tampo do balcão

O tampo do balcão tem de ter uma profundidade mínima de 600 mm.

A espessura mínima do tampo do balcão tem de ser:

- 12 mm no caso de não existir um forno por baixo
- 38 mm no caso de existir um forno por baixo

Proteções de parede

A espessura máxima das proteções de parede é 22 mm no caso de serem montadas na parede. É necessário evitar o contacto entre qualquer protecção de parede e a placa FullFit.

Frente do armário de cozinha

A frente do armário de cozinha por baixo do tampo do balcão tem de ficar alinhada com a extremidade frontal do tampo do balcão. A frente do armário de cozinha não pode ficar recuada em relação à extremidade frontal do tampo do balcão.

Travessa do tampo do balcão

O tampo do balcão pode ter uma travessa a suportá-lo, mas tal travessa não pode ficar mais de 25 mm para além da extremidade frontal do armário.

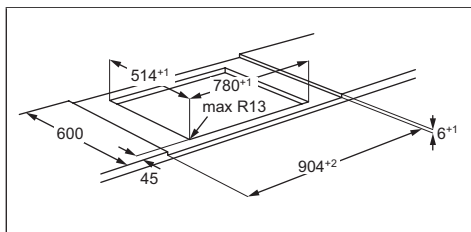
Pode encontrar mais conselhos de utilização e regulamentos de segurança no manual de utilização que foi fornecido com a sua placa.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

A placa FullFit é fornecida com um kit de instalação para colocação no tampo do balcão e o kit inclui:

- a.  2x Perfil para a parte da frente e para a parte de trás do corte
- b.  2x Perfil para a parte esquerda e para a parte direita do corte
- c.  2x Conjunto de massa de ajuste com 6 barras

Corte no tampo do balcão

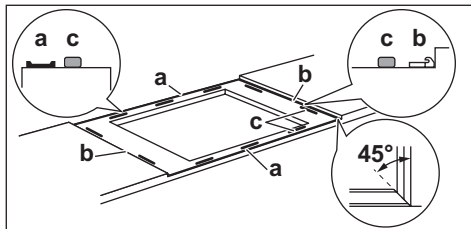


Referências gerais

Tenha cuidado para não deixar folgas entre os perfis vedantes quando os colar ao tampo do balcão. Qualquer folga pode provocar problemas no aparelho.

Instalação do vedante e da massa de ajuste

1. Monte os vedantes dianteiro e traseiro. Para isso, tem de remover as películas protetoras dos vedantes autocolantes e colá-los nas superfícies limpas da parte da frente e da parte de trás do corte no tampo do balcão. Ambas as extremidades têm um corte de 45 graus.
2. Monte os vedantes do lado esquerdo e do lado direito. Para isso, tem de remover as películas protetoras dos vedantes autocolantes e colá-los nas superfícies limpas do lado esquerdo e do lado direito do corte no tampo do balcão. Ambas as extremidades têm um corte de 45 graus.
3. Tenha cuidado para não deixar folgas entre os perfis vedantes quando os colar ao tampo do balcão. Qualquer folga pode provocar problemas no aparelho.
4. A massa de ajuste incluída pode ser colocada no corte onde for necessária e a quantidade a aplicar depende da montagem em concreto. A massa de ajuste permite elevar facilmente a placa em relação à superfície do tampo do balcão.

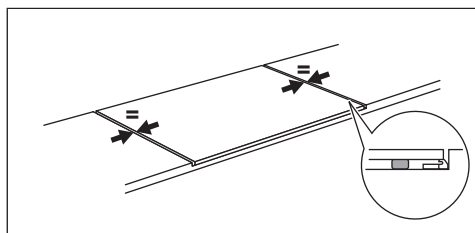
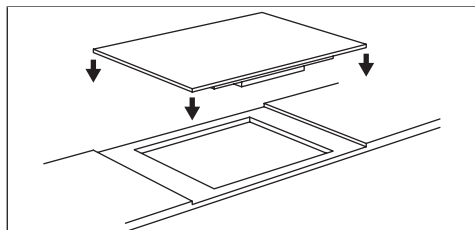


Montar a placa

Coloque a placa cuidadosamente no centro do corte (recomendamos a utilização de uma

ventosa)

Após introduzir a placa, pode pressioná-la para baixo de forma a alinhá-la com o tampo do balcão. Tenha em atenção que o material vedante vermelho deve ser visível nas ranhuras do lado direito e do lado esquerdo, entre a placa e o tampo do balcão.

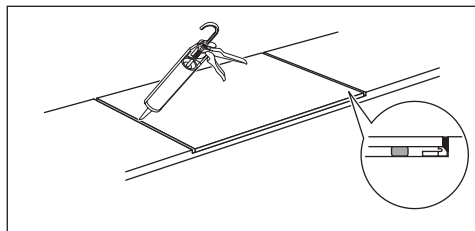


Vedar a placa e as ranhuras

A vedação das ranhuras do lado direito e do lado esquerdo tem de ser efetuada com um vedante comum obtido localmente. Deve respeitar os conselhos do fabricante do seu tampo de balcão.

Pode vedar a parte da frente entre a placa e o tampo do balcão, mas isso não é aconselhável.

A ranhura entre a parede traseira e a placa deve vedada apenas se não for montada uma proteção na parede traseira. Se for montada uma proteção na parede traseira, será necessário remover qualquer vedante que já exista.



PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reci-

clagem dos aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos que tenham o símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

RU Инструкции по подготовке и монтажу индукционной варочной поверхности IPK 94530 L-B FullFit дизайна PURE

ИНСТРУКЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ

Стеклокерамическая поверхность

Размеры стекла вашей варочной поверхности FullFit составляют 900 x 598 мм

Требования к столешнице

Глубина столешницы должна составлять не менее 600 мм.

Минимально допустимая толщина столешницы должна составлять:

12 мм, если под столешницей не установлен духовой шкаф

38 мм, если под столешницей установлен духовой шкаф

Защита стен

В случае установки на стену защитного покрытия его максимальная толщина должна составлять 22 мм. Следует избегать непосредственного контакта защитного настенного покрытия с варочной поверхностью FullFit.

Фасад кухонной мебели

Фасад кухонной мебели под столешницей должен быть выполнен заподлицо с передним краем столешницы. Фасад кухонной мебели не должен быть заглублен относительно переднего края столешницы.

Профиль для столешницы

Допускается использование профиля для столешницы, но его глубина не должна превышать 25 мм от переднего края кухонной мебели.

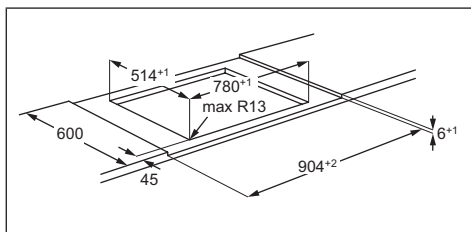
Более подробные рекомендации по эксплуатации и правилам безопасности приведены в руководстве пользователя, идущем в комплекте с варочной поверхностью

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ

Варочная поверхность FullFit поставляется с комплектом для установки, который включает в себя:

- a.  2x профиля для переднего и заднего вырезов
- b.  2x профиля для вырезов с левой и правой сторон
- c.  2 набора по 6 брусков материала для выравнивания

Вырез в столешнице



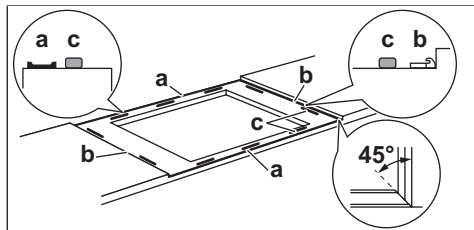
Общие рекомендации

Не допускайте образования зазоров между уплотнениями при приклеивании их к столешнице. Наличие зазоров может привести к неисправности в ходе эксплуатации.

Установка уплотнителя и материала для выравнивания

1. Установите уплотнители на передней и задней сторонах. Для этого удалите защитную фольгу с самоклеющегося уплотнителя и приклейте уплотнитель к чистой поверхности на передней и задней сторонах выреза в столешнице. Оба отрезка необходимо обрезать под углом 45 градусов.
2. Установите уплотнители на левой и правой сторонах. Для этого удалите защитную фольгу с самоклеющегося уплотнителя и приклейте уплотнитель к чистой поверхности к левой и правой сторонам выреза в столешнице. Оба отрезка необходимо обрезать под углом 45 градусов.
3. Не допускайте образования зазоров между уплотнениями при приклеивании их к столешнице. Наличие зазоров может привести к неисправности в ходе эксплуатации.
4. По необходимости можно использовать идущий в комплекте материал для выравнивания в количестве, требуемом для установки. Данный материал для выравнивания

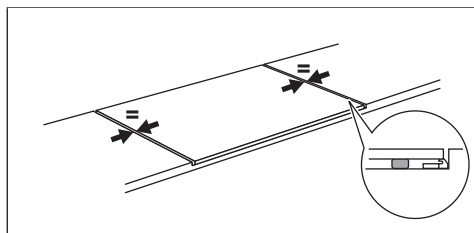
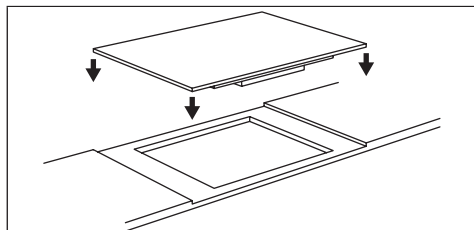
нивания поможет упростить выравнивание варочной поверхности на одном уровне со столешницей.



Установка варочной поверхности

Аккуратно разместите варочную поверхность в вырезе (рекомендуется использовать вакуумную присоску)

Вставив варочную панель, прижмите ее для выравнивания заподлицо со столешницей. Убедитесь, что красный уплотнитель виден в зазорах между варочной панелью и столешницей с правой и левой сторон.



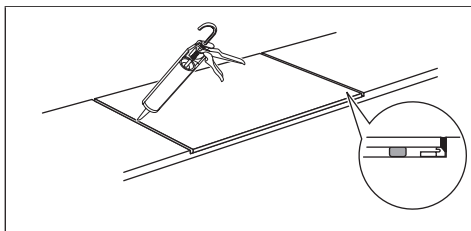
Заполните зазоры между варочной панелью и столешницей

Для герметизации зазоров с правой и левой сторон следует использовать имеющийся в продаже герметик. Необходимо соблюдать рекомендации производителя столешницы.

Герметизация зазора между передним краем варочной панели и столешницей допустима, но нежелательна.

Зазор между задней стенкой и варочной панелью следует герметизировать только в случае, если установка защитного покрытия

на стену не планируется. Если предусмотрена установка защитного покрытия на стену, то уже нанесенный герметик необходимо удалить.



ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  подлежат сдаче на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом  . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

SV Planerings- och monteringsinstruktioner för induktionshäll IPK 94530 L-B FullFit med PURE-Design

PLANERINGSINSTRUKTIONER

Vitro glaskeramikyta

Glasstorleken på din Full Fit-häll är 900 x 598 mm

Bänkskivekrav

Djupet på bänkskivan måste vara minst 600 mm.

Bänkskivan får inte vara tunnare än:

12 mm utan en ugn under bänkskivan

38 mm med en ugn under bänkskivan

Väggskydd

Den maximala tjockleken för väggskyddet kan vara 22 mm om det är monterat på väggen. Nära kontakt mellan väggskyddet och Full Fit-hällen måste undvikas.

Köksskåpens front

Köksskåpens front under bänkskivan måste planeras i jämnhöjd med framkanten av bänkskivan. En infällning av köksskåpens front mot den främre kanten av bänkskivan får inte göras.

Travers för bänkskivan

Användningen av en travers för att ge stöd åt bänkskivan är möjlig, men djupet på traversen får inte vara mer än 25 mm från den främre kanten av skåpet.

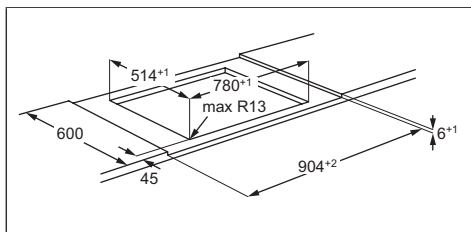
Du kan hitta ytterligare råd för användning och säkerhetsföreskrifter i bruksanvisningen som medföljer hällen

MONTERINGSINSTRUKTIONER

Med FullFit-hällen medföljer en installationssats för installation på en bänkskiva, som innehåller:

- a.  2 st profiler för den främre och bakre utskärningen
- b.  2 st profiler för den vänstra och högra sidan av utskärningen
- c.  2 set justeringslara med 6 bar

Bänkskivans utskärning

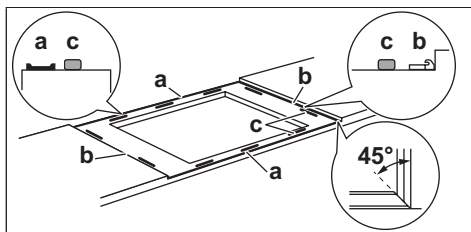


Allmänna referenser

Se till att du inte får något mellanrum mellan tätningsprofilerna när du limmar dem mot bänkskivan. Mellanrum kan leda till problem vid en eventuell service.

Ditsättning av tätningslisten och justeringsleran

1. Montera den främre och bakre tätningslisten genom att ta bort skyddsfolien från den självhäftande tejen och limma tätningslisten mot den rena ytan på den främre och bakre delen av bänkskivans utskärning. Båda ändarna måste ha en 45 gradig utskärning.
2. Montera tätningslisten för vänster och höger sida. Ta bort skyddsfolien från den självhäftande tejen och limma tätningslisten mot den rena ytan på den främre och bakre delen av bänkskivans utskärning. Båda ändarna måste ha en 45 gradig utskärning.
3. Se till att du inte får något mellanrum mellan tätningsprofilerna när du limmar dem mot bänkskivan. Mellanrum kan leda till problem vid en eventuell service.
4. Den medföljande justeringsleran kan placeras där så krävs i utskärningen och mängden lera kan väljas efter monteringskrav. Justeringsleran gör det enkelt att justera höjden på hällen mot bänkskivan.

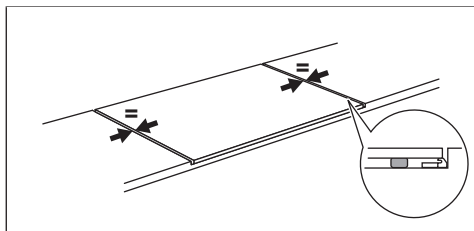
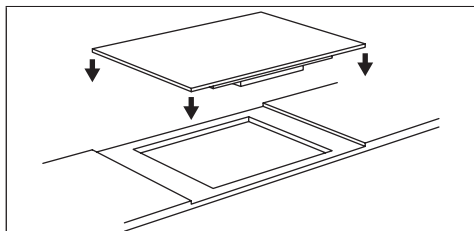


Ditsättning av hällen

Placera hällen försiktigt i mitten av utskärningen (vi rekommenderar användning av vakuum)

Efter ditsättningen av hällen kan du trycka ner

hällen för att få den rak mot bänkskivan , observera att det röda tätningsmaterialet ska vara synligt i höger och vänster springa mellan hällen och bänkskivan.

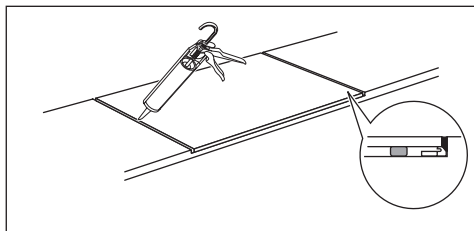


Täta hällen och springorna

Tätning av höger och vänster springor måste göras med ett kommersiellt tillgängligt tätningsmedel. Du måste respektera de råd som ges av tillverkaren av bänkskivan.

Tätning av framsidan av hällen mot bänkskivan kan också göras, men är inte att rekommendera.

Springan mellan den bakre väggen och hällen bör endast tätas om inget väggskydd ska monteras. Om ett väggskydd ska monteras måste en eventuellt tidigare tillsatt tätning tas bort.



MILJÖSKYDD

Återvinn material med symbolen ♻️. Återvinn förpackningen genom att placera den i lämpligt kärl. Bidra till att skydda vår miljö och vår hälsa genom att återvinna avfall från elektriska och elektroniska produkter. Släng inte produkter märkta med symbolen ⚡ med hushållsavfallet. Lämna in produkten på närmaste återvinningsstation eller kontakta kommunkontoret.

